

ARDESTO

ЩІТКА-ВИПРЯМЛЯЧ

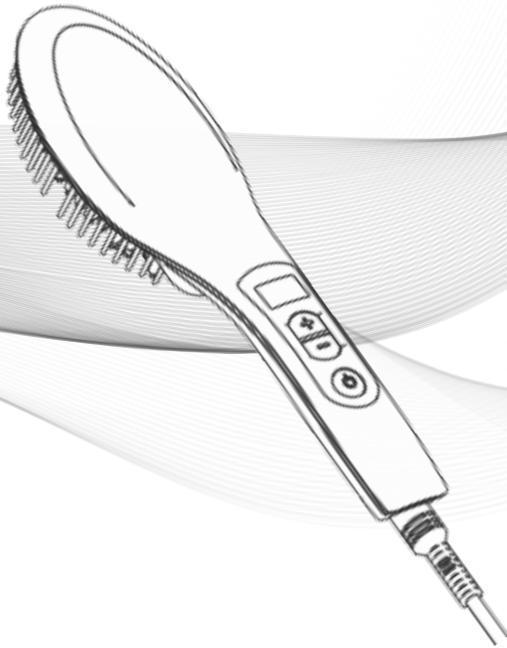
Інструкція з експлуатації

ЩЕТКА-ВЫПРЯМИТЕЛЬ

Инструкция по эксплуатации

HAIR STRAIGHTENING BRUSH

Instruction manual



HSB-621

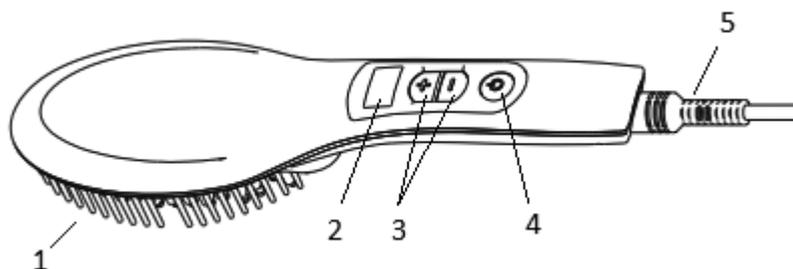
ЗАХОДИ З БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно дотримуватись таких запобіжних заходів:

- Прочитайте інструкцію перед використанням або чищенням електроприладу.
- Не залишайте дітей без догляду поряд із електроприладом.
- Уникайте потрапляння води або будь-якої рідини на електроприлад, а також кабель живлення та вилку.
- Слідкуйте, щоб кабель живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не використовуйте пошкоджений електроприлад, а також електроприлад із пошкодженим кабелем живлення або вилкою. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій.
- У випадку виникнення несправностей звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Від'єднуйте електроприлад від електромережі, якщо довго їм не користуєтесь або перед чисткою.
- Під'єднання чи від'єднання приладу від електромережі здійснюйте тримаючись за вилку, ніколи не тягніть за кабель живлення.
- Не накривайте електроприлад металевими конструкціями або одягом, бо це може викликати перегрів обладнання.
- Не залишайте увімкнений прилад без догляду.
- Використовуйте виключно ті аксесуари, які рекомендовані виробником.
- Використовуйте прилад тільки у побутових цілях у відповідності до даної Інструкції з експлуатації.
- Використовуйте тільки у приміщенні.
- Перш ніж прибрати прилад на тривале зберігання, або перед чищенням, від'єднайте його від мережі та дайте приладу охолонути.

- Не торкайтеся гарячих поверхонь приладу.
- Перед тим як упакувати прилад дайте йому повністю охолонути.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.

ОПИС



1. Керамічне покриття щітки-випрямляча
2. Дисплей
3. Регулювання температури
4. Кнопка перемикання живлення «ВКЛ/ВИКЛ»
5. 360° поворотний кабель

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розчешіть ваше волосся за допомогою звичайної щітки для волосся таким чином, щоб воно стало гладке.
- **ВАЖЛИВО:** Використовуйте прилад тільки на чисте, сухе волосся!
- Не використовуйте прилад для нарощуваного волосся.
- Не використовуйте з продуктами для укладки волосся (гелі, креми, лак та ін.).

ВИКОРИСТАННЯ ЩІТКИ ДЛЯ ВИПРЯМЛЕННЯ ВОЛОССЯ

- Підключіть до розетки пристрій та утримуйте кнопку «ВКЛ/ВИКЛ», поки не загориться дисплей.
- За допомогою кнопок «+/-» натискайте безперервно вгору або вниз, щоб встановити потрібну температуру.
- Натисніть одночасно кнопки «+/-», щоб змінити одиниці виміру °C на °F, за вашим бажанням.
- Прилад буде показувати температуру, як тільки він нагріється.
- Відокремте пасмо волосся, яке ви будете випрямляти.
- Помістіть прилад близько до коренів волосся.
- Утримуючи волосся, розчешіть вниз від коренів волосся до кінчиків.
- Повторіть попередні кроки для кожної довжини волосся, поки потрібна ділянка волосся не буде випрямлена належним чином.
- Дайте волоссю охолонути перед нанесенням продукту для укладки.
- Після використання, натисніть кнопку «ВКЛ/ВИКЛ», щоб вимкнути прилад.
- Зачекайте, поки прилад повністю охолоне перед упакуванням та зберіганням.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Температура	Діапазон	Тип волосся
185°C / 365°F	Низький	Рекомендується для делікатного, тонкого та фарбованого волосся
210°C / 410°F	Середній	Рекомендується для натурального нормального типу волосся
230°C / 450°F	Високий	Рекомендується для густого або курчавого волосся

**Температура поверхні приладу може трохи відрізнятись від того, яка температура відображається на дисплеї.*

- При натисканні кнопки «ВКЛ» почнеться нагрівання приладу, показники постійного підвищення температури до належної буде відображено на дисплеї.
- Для перемикання між одиницями виміру Цельсія та Фаренгейта натисніть одночасно кнопки «+» та «-».
- На екрані одразу відобразиться зміна одиниць виміру.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі.
- Протріть зовнішню поверхню приладу вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистильні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні миючі засоби.

ЗБЕРІГАННЯ

- Після використання приладу, від'єднайте його від мережі.
- Не намотуйте кабель на корпус або ручку пристрою. Це може призвести до пошкодження.
- Зберігайте прилад в сухому прохолодному місці.

БЕЗПЕЧНА УТИЛІЗАЦІЯ



Ваш пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна утилізувати і використовувати повторно. Якщо товар має символ з закресленим сміттєвим ящиком на колесах, це означає, що товар відповідає Європейській директиві. Ознайомтеся з місцевою системою роздільного збору електричних та електронних товарів. Дотримуйтесь місцевих законів. Утилізуйте пристрої окремо від побутових відходів. Утилізація вашого товару дозволить запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища і людського здоров'я.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

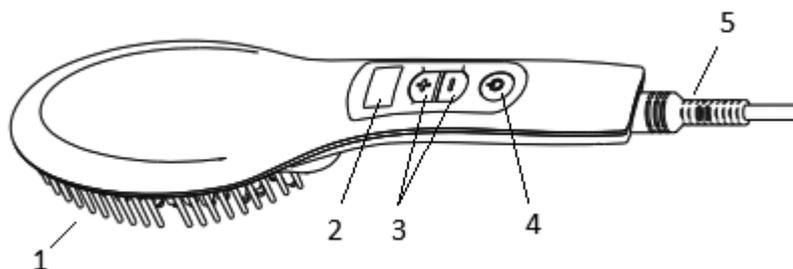
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Прочитайте инструкцию перед использованием или чисткой электроприбора.
- Не оставляйте детей без присмотра рядом с электроприбором.
- Избегайте попадания воды или любой жидкости на электроприбор, а также кабель питания и вилку.
- Следите, чтобы кабель питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не используйте поврежденный электроприбор, а также прибор с поврежденным кабелем питания или вилкой. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство.
- В случае возникновения неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Отключайте электроприбор от электросети, если долго им не пользуетесь или перед чисткой.
- При подключении и отключении прибора от электросети держитесь за вилку, никогда не тяните за кабель питания.
- Не накрывайте электроприбор металлическими конструкциями или одеждой, так как это может вызвать перегрев оборудования.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте только те аксессуары, которые рекомендованы производителем.
- Используйте прибор только в бытовых целях в соответствии с данной Инструкцией по эксплуатации.
- Используйте только в помещении.
- Прежде чем убрать прибор на длительное хранение или перед чисткой, отключите его от сети и дайте прибору остыть.

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
- Перед тем как упаковать прибор дайте ему полностью остыть.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Керамическое покрытие щетки-выпрямителя
2. Дисплей
3. Регулирование температуры
4. Кнопка переключения питания «ВКЛ/ВЫКЛ»
5. 360° поворотный кабель

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Расчешите ваши волосы с помощью обычной щетки для волос таким образом, чтобы они стали гладкими.
- **ВАЖНО:** Используйте прибор только на чистых, сухих волосах!
- Не используйте прибор для наращиваемых волос.
- Не используйте с продуктами для укладки волос (гели, кремы, лак и др.).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЕТКИ ДЛЯ ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС

- Подключите к розетке устройство и удерживайте кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ», пока не загорится дисплей.
- С помощью кнопок «+/-» нажимайте непрерывно вверх или вниз, чтобы установить нужную температуру.
- Нажмите одновременно кнопки «+/-», чтобы изменить единицы измерения °C на °F, по вашему желанию.
- Прибор будет показывать температуру, как только он нагреется.
- Отделите прядь волос, которую вы будете выпрямлять.
- Поместите прибор близко к корням волос.
- Удерживая волосы, расчешите вниз от корней волос к кончикам.
- Повторите предыдущие шаги для каждой длины волос, пока нужный участок волос не будет выпрямленным должным образом.
- Дайте волосам остыть перед нанесением продукта для укладки.
- После использования, нажмите кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ», чтобы выключить прибор.
- Подождите, пока прибор полностью остынет перед упаковкой и хранением.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Температура	Диапазон	Тип волос
185°C / 365°F	Низкий	Рекомендуется для деликатных, тонких и окрашенных волос
210°C / 410°F	Средний	Рекомендуется для натурального нормального типа волос
230°C / 450°F	Высокий	Рекомендуется для густых или курчавых волос

** Температура поверхности прибора может несколько отличаться от того, какая температура отображается на дисплее.*

- При нажатии кнопки «ВКЛ» начнется нагрев прибора, показатели постоянного повышения температуры до надлежащей отобразятся на дисплее.
- Для переключения между единицами измерения Цельсия и Фаренгейта нажмите одновременно кнопки «+» и «-».
- На экране сразу появится смена единиц измерения.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите прибор от сети.
- Протрите внешнюю поверхность прибора влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.

ХРАНЕНИЕ

- После использования прибора отключите его от сети.
- Не наматывайте кабель на корпус или ручку устройства. Это может привести к повреждению.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

IMPOTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE BE SURE TO READ AND UNDERSTAND ALL DIRECTIONS AND WARNINGS BEFORE UEING

When suing electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTION BEFORE USING

DANGER: TO REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION:

1. Always unplug this appliance immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not placing in or drop into water or other liquid.
5. Do not reach for an appliance that has fallen into water. unplug immediately.

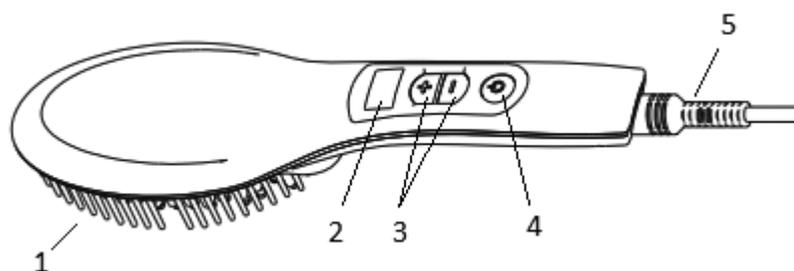
WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

WARNINGS CONTINUED: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to person:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
5. Keep the cord away for heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.

6. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
7. Never use while sleeping.
8. Never drop or insert any object into any opening or hose.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not use an extension cord with this appliance.
11. This Straightening Brush gets hot when in use. Do not eyes and bare skin touch heated surfaces.

DESCRIPTION



1. Ceramic brush-rectifier coating
2. Display
3. Temperature control
4. On / off button
5. 360° swivel cord

GETTING STARTED:

Before Use: Comb through hair with your normal brush so it is smooth and free of tangles.

IMPORTANT: Only use on CLEAN, DAY hair! Do Not use on hair extensions. Do Not use with hair products (gels, creams, etc.).

- Plug into an electrical outlet and HOLD DOWN the “On/Off” button until the Display is illuminated.
- Press “+/-” buttons to select the desired temperature
- Press “+/-” buttons continuously to up /down to set the temperature quickly
- Press “+/-” buttons together to transfer °C to °F if your desire
- The appliance will display the temperature as it heats up

Temp.	Range	Hair Type
185 °C /365 °F	LOW	Recommended for delicate, fine, or colored hair
210 °C/410°F	MEDIUM	Recommended for natural hair
230 °C/450°F	HIGH	Recommended for thick or curly hair

** Surface Temperatures of the appliance may vary from what is listed on the display.*

INSTRUCTIONS FOR:

1. Separate a section of hair to be straightened.
2. Place the appliance close to the roots of selected hair.
3. Hold the hair firmly and brush down from root to tip.

Repeat steps 1-3 for each length of hair until the desired area is straightened.

Allow the hair to cool down before applying styling product.

After use, press the "On/Off" button to turn "off", then unplug your appliance.

Wait until the appliance is completely cooled down before handling or storing.

NOTE: Please use the product as shown in Picture 2.

Use the product slowly & carefully to avoid contact with skin or scalp. Always take caution when using your free hand near the appliance.

TEMPERATURE SETTING:

When powered "On" and heating up, the appliance will display the rise in temperature on the LCD display until the desired temperature is reached.

To change between Centigrade to Fahrenheit, press "+" and "-" at the same time.

The screen display will immediately change units.

AUTO SHUT OFF:

The appliance has an automatic shut off feature for safety. If the appliance is not used for more than 60 minutes continuously, then it will automatically switch "Off". If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the "On/Off" button to turn back "On".

STORAGE:

When not in use, your appliance is easy to store.

Please be sure the appliance is cooled down completely before storage. Store in a cool, dry place. Keep out of reach of children. Do not jerk or strain cord at plug connections.

CLEANING:

Never run the appliance under water or submerge in water. Unplug the appliance and allow to cool down before cleaning. Clean the appliance with a soft, dry cloth to wipe away residue or dust. A lightly damp cloth may be used with caution.

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED APPLIANCES



In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBL INSULATED." The symbol (square with a square) may also be marked on the appliance.

This product is intended for household use only.

Due to continued product enhancements, product image may differ slightly from actual product purchased.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умов дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місяця придбання. Задовлення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных данной инструкцией.

Срок службы изделия 5 лет.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным.

Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанным в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервісного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владельца имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом Украины «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of the Ukraine «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупцю! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

ARDESTO